

# 目 录

<b>1. On The Plane</b>	
在飞机上 .....	1
<b>2. Going Through Customs</b>	
入关 .....	8





<b>3. Renting A Car</b>	
租车 .....	13
<b>4. Dining</b>	
用餐 .....	18
<b>5. At The Gas Station</b>	
在加油站 .....	22
<b>6. Traveling By Train</b>	
乘火车旅行 .....	27
<b>7. One Day In New York</b>	
纽约的一天 .....	31
<b>8. A Dream World: Disneyland</b>	
梦幻世界: 迪斯尼乐园 .....	37
<b>9. Checking In: This Could Happen To You</b>	
旅馆登记 .....	42
<b>10. Windsurfing On The Ocean</b>	
海上风帆冲浪 .....	47
<b>11. At The Hotel</b>	
在旅馆里 .....	51
<b>12. In The Duty Free Shop</b>	
在免税商店 .....	56



<b>13. Money Exchange</b>	
货币兑换 .....	62
<b>14. One Day In Hollywood: Los Angeles</b>	
好莱坞的一天: 在洛杉矶 .....	68
<b>15. Washington, D.C.</b>	
首都华盛顿 .....	71
<b>Translation</b>	
译文 .....	77
<b>Key Words</b>	
词汇表 .....	115



CHARLIE: Excuse me. Is anyone in that  
seat next to you?

ANGELA: No, I don't think so.

CHARLIE: Do you mind if I put my jacket  
there?

ANGELA: No. It's no problem.  
Are you American?

CHARLIE: Yes. And you?

ANGELA: No. I'm from Taiwan. Can't  
you see?

CHARLIE: Well, there are many Chinese  
Americans, you know.  
And your English is very good.  
You *sound* like an American.

ANGELA: I don't think so. You are *flat-*  
*tering* me.

CHARLIE: No, really. I can only hear a



little *accent*.

ANGELA: Are you flying home?

CHARLIE: Well, yes. *Actually*, I'm going back to visit.

ANGELA: You are visiting Taiwan?

CHARLIE: No, I'm going back to America to visit.

I'm from America, but I don't live there now. I live in Taichung.

ANGELA: Really! You live in Taiwan!

CHARLIE: Yes. Why not?

ANGELA: May I ask what your job is in Taiwan?

CHARLIE: Sure. I teach history in a *university*. Have you heard of Donghai University?

ANGELA: Of course. It's a good school. How long have you lived in Taichung?

CHARLIE: I have lived in Taichung for two years now.

So this is the second time I am

going back to the *States*.

I go back *once* a year to visit my family.

ANGELA: It must be strange for you to live in Taiwan.

CHARLIE: No, it isn't strange at all.

Many people from Taiwan move to America too, you know.

Do you think it is strange for them?

ANGELA: No. Well, I don't know.

But Taiwan is so *crowded*. Don't you miss life in America?

CHARLIE: There are some things I miss.

But I love Chinese food.

And I think the people in Taiwan are really *hospitable*.

Besides, I grew up in Los Angeles, so I'm used to living in crowded places.

Why are you going to America?

ANGELA: I'm going to New York to visit



my sister. She is in art school.  
I've never been to New York  
before. I'm kind of *scared*.

CHARLIE: Why?

ANGELA: Well, I know a lot of people  
have guns there. I think maybe  
it isn't too safe.

CHARLIE: Don't worry about it.

Your sister lives there. She  
probably knows the places in  
town you shouldn't go.

It's true there are some *danger-*  
*ous* places in big American cit-  
ies.

But if your sister lives there,  
she must know the city pretty  
well already.

ANGELA: Yes, I'm not really scared.  
Maybe only a little.

CHARLIE: Don't believe what you see on  
TV. You will have a good time  
in New York.

What things do you want to



see?

ANGELA: I want to see the *museums*, and  
I want to shop a lot.

CHARLIE: The museums are excellent.  
And the shopping!  
Well! I'm sure you'll spend a  
lot of money there.

ANGELA: Hmm. I hope not.





at all

全然, 究竟, 到底

He isn't tired at all after walking for so long.

走了这么久后, 他一点都不累。

kind of

有点儿

I'm kind of hoping to be invited for that party.

我有点希望能被邀请去那个聚会。

pretty well

相当不错

She knows the history of France pretty well.

她相当熟悉法国的历史。

flattering ['flætərɪŋ] (*adj.*) 奉承的, 讨人喜欢的

accent ['æksənt] (*n.*) 口音, 腔调, 语调

actually ['æktʃuəli] (*adv.*) 实际地, 真地

university [ju:ni'vɜ:siti] (*n.*) 大学, 大学的学生

States [steits] (*n.*) 美国

once [wʌns] (*n.*) 一回

crowded ['kraudid] (*adj.*) 拥挤的, 客满的

hospitable ['hɒspitəbl] (*adj.*) 好客的, 招待周到的

scared [skeəd] (*adj.*) 害怕的

dangerous ['deɪndʒərəs] (*adj.*) 危险的

museum [mju:'ziəm] (*n.*) 博物馆, 美术馆





OFFICER: May I see your *passport* please?

CHARLES: Here is my passport. And this is the *declaration form*.

OFFICER: What is the *purpose* of your visit to the United States?

CHARLES: Business. I have a *trade convention* I'm attending in Chicago.

OFFICER: This *visa* is good for two weeks. Do you *intend* to stay longer than that?

CHARLES: No. I will fly back twelve days from now.

OFFICER: And you will do some traveling while you are here?

CHARLES: Yes, I want to spend a couple of days in New York. I have

friends there I will visit.

OFFICER: What do you have in the bag,  
Mr. Lee?

CHARLES: Just my cameras, my clothes,  
and some books.

OFFICER: You're not carrying any food  
with you today?

CHARLES: No.

OFFICER: Okay, Mr. Lee. This is just a  
routine check. Would you mind  
opening the bag for me?

CHARLES: All right.

OFFICER: Hmm. You have three camer-  
as. Are you a *photographer*?

CHARLES: No, my company makes cam-  
eras.

Well, I'm also a photogra-  
pher, but two of these are for  
our display.

OFFICER: I see. And what's in this bag?

CHARLES: Egg tarts.

OFFICER: I thought you said you didn't  
have any food with you today.

CHARLES: I thought you meant vegetables  
and meat when you asked me.

Things like that.

I don't have any vegetables.

OFFICER: I'm sorry, Mr. Lee. Egg tarts  
are food too. We will have to  
*confiscate* these.

CHARLES: Confiscate?

OFFICER: Yes, we will have to dispose of  
them.

CHARLES: It's too bad. They are very  
*delicious*.

OFFICER: I know. One out of every three  
*travelers* from Taiwan seems to  
be carrying them.

They are being *smuggled* in by  
the thousands.

CHARLES: Oh, well. Not by me.

OFFICER: No, not today at least. Enjoy  
your visit to the United States,  
Mr. Lee.

CHARLES: Thank you.



have...with

随身带着

She always has an umbrella with her  
when she's out.

她出门时总是带着一把雨伞。

dispose of

处理,安排

Please dispose of the garbage at the right  
place.

请把垃圾丢在规定的地方。



officer ['ɒfɪsə] (n.) 官员, 警官

passport ['pæspɔ:t] (n.) 护照, 通行证

declaration [deklə'reiʃən] (*n.*) 申报, 宣布

form [fɔ:m] (*n.*) 表格(纸), 外形

purpose ['pə:ps] (*n.*) 目的, 用途

trade ['treɪd] (n.) 貿易

convention [kən'venʃən] (n.) 会议, 条约

attend [ə'tend] (v.) 参与

visa ['vi:zə] (n.) 签证

intend [in'tend] (v.) 想……, 打算……,  
企图

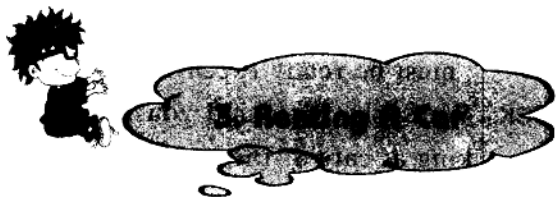
photographer [fə'təgrəfə] (n.) 摄影师

confiscate ˈkɒnfɪskeɪt (v.) 没收, 充公

delicious [di'liʃəs] (*adj.*) 美味的

traveler ['trævlə] (n.) 旅行者, 行商

smuggle ['smʌɡl] (v.) 走私



NICK: I think you made the right choice, coming to us.

We have a wide *selection* of *vehicles* you can choose from.

DAVID: I would like to *rent* a car with a good *stereo*.

NICK: All our cars have stereos in them. Stereos, air conditioning. It's all *standard* with us.

DAVID: Good. I am here visiting my girlfriend. I want her to have a good time.

NICK: Oh, is that so?

Well, then. Let me show you something she might like. It's on our back lot.

DAVID: This is a Porsche!



NICK: Yes. Beautiful, isn't it?

DAVID: But I probably can't *afford* it. It must be really *expensive*.

NICK: Well, sir. You said you were looking at cars at the *rental agency* at the airport.

Now with them you'd spend your money and get nothing for it.

But you could probably rent this Porsche from us for the same price as one of their standard cars.

DAVID: But how can you do that?

NICK: It's because our prices are so good. And this car has a lot of miles on it. But it's in nice shape, isn't it?

DAVID: Yes, it almost looks new.

NICK: Take a seat inside and see what you think.

NICK: So you will take the Porsche then, sir?

DAVID: Yes, and I want to buy the *insurance* too. I think it's *necessary*.

NICK: You're smart to buy it. At 45

